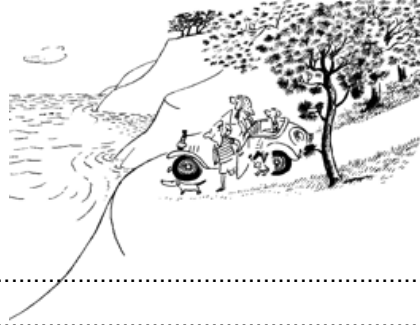


Die Veränderlichkeit des Partizip Perfekts (PP)

1. mit „être“ : Das PP wird stets verändert und richtet sich in Zahl und Geschlecht nach dem Subjekt.

Nous sommes arrivés au bord de la mer.
Elle est tombée dans l'eau.
Les jeunes filles sont restées à la maison.



Quelques PP:

arriver:
tomber:
prendre:
lire:
voir
faire:
finir:

Traduisez:

Meine kleinen Schwestern sind ins Wasser gefallen
Meine großen Brüder sind zu Hause geblieben.
Meine Eltern sind am Ufer des Meeres angekommen.
Meine Freundin ist nach Frankreich verreist.

2. mit „avoir“ : Das PP wird nur verändert, wenn ihm ein COD (Complément d'objet direct, Akkusativobjekt) vorangeht. Das PP richtet sich nun in Zahl und Geschlecht nach diesem COD.

2.1. unverändert, weil kein COD vor dem PP :

Nous avons passé nos vacances en Italie.
J'ai pris beaucoup de photos.
Ils ont quitté la voiture.
Tu n'as pas oublié de m'envoyer une carte ?

J'ai manqué le train.

Dieser Satz steht im Passé composé (entspricht dem dt. Perfekt).
Das Subjekt (le sujet) ist je. (Wer?)
Das Passé composé wird hier mit avoir (ai) gebildet.
manqué ist das PP (participe passé) des Verbes manquer.
Dieses PP hat keinen Accord, weil das Passé composé hier mit avoir gebildet wird und das COD nach dem PP steht.
Das Complément d'objet direct (COD, Akkusativobjekt) ist le train (Wen?)

Traduisez :

Wir haben den Zug verpasst.
Er hat seinen Wagen verlassen.
Sie hat vergessen, mir eine Karte zu senden.
Habt ihr viele Aufnahmen gemacht?

2.2. verändert, weil COD vor dem PP :

Ces jeunes filles, je les ai déjà vues hier. („les“ ist das COD: Wen oder was habe ich gestern gesehen?)
C'est ma voisine que nous avons saluée.
Ces photos, je les ai prises en Italie.
Combien de photos as-tu prises ?
Je me souviens des vacances que j'ai passées en Italie.
C'est ma petite amie que j'ai embrassée.
C'est notre chien que vous avez sauvé.

Traduisez :

Siehst du die Fotos, die ich gemacht habe?
Erinnerst du dich an die Ferien, die wir am Meer verbracht haben?.....
Das ist meine Nachbarin, die du geküsst hast.
Wie viele junge Mädchen hast du gesehen?.....